

Porównanie tłumaczeń Marka 3:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i mieć władzę uleczać choroby i wyrzucać demony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i aby mieli władzę wypędzać demony.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i mieć władzę wyrzucać demony.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i mieć władzę uleczać choroby i wyrzucać demony
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	oraz by ich obdarzyć władzą wypędzania demonów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I aby mieli moc uzdrawiania chorób i wypędzania demonów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I żeby mieli moc uzdrawiać choroby i wyganiać dyjabły:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I dał im moc uzdrawiania niemocy i wyganiania czartów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i by mieli władzę wypędzać złe duchy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I żeby mieli moc wypędzać demony.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	i aby mieli moc wypędzania demonów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	i aby mieli władzę wyrzucać demony.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	i by mieli władzę wyrzucania demonów.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	i da im moc ujarzmiania demonów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	i aby mieli władzę wypędzania złych duchów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	щоб мали владу виганяти бісів. І призначив дванадцятьох;

¹⁾ <x>470 10:1</x>; <x>480 6:7</x>

EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	i aby mogli mieć samowolną władzę wybycia wyrzucać bóstwa pochodzące od daimonów.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	by mieli moc uzdrawiać choroby oraz wyrzucać demony.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	i mieli władzę wypędzania demonów:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	oraz mieli władzę wypędzania demonów.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	i uwalniać ludzi od demonów.